

#1  
NÚRIA GÜELL Y LEVI ORTA,  
DANIELA ORTIZ Y XOSE QUIROGA,  
MARCO GODOY

#2  
SHARON HAYES, JOAQUÍN SEGURA,  
CARLOS MOTTA

COMISARIADO POR VUELTA Y VUELTA:  
INÉS JOVER & CLAUDIA SEGURA

MICRO-ACCIONES DE EMERGENCIA

ADN PLATFORM  
ENERO 2014

## Emergencia: 3.f: situación de peligro o desastre que requiere una acción inmediata. [RAE]

Tomando el contexto político, económico y social actual como punto de partida, esta muestra recoge micro-acciones que han tenido lugar en el espacio público y hacen referencia al comportamiento que se adopta estando en él.

Más concretamente pone de manifiesto la necesidad que surge de responder y posicionarse frente a situaciones propiciadas por determinadas medidas legales de control que parecen sobrepasar ciertos derechos y nociones de libertad individual. Frente a este escenario, muchos han sido los artistas que han escogido la acción como herramienta para dar voz y formato a su protesta. Como expone Jennifer Higgie acerca de la relación entre el arte y el activismo, "para muchos artistas, el simple acto de expresión puede ser un gesto radical de defensa."<sup>1</sup>

Las obras que proponemos articulan un discurso que nos habla de dos conceptos: la actitud del artista frente a su realidad y la utilización del espacio público como arena idónea para reivindicar su desacuerdo. Así, son el resultado de situaciones de emergencia que han detonado en el artista en forma de denuncia. Por ello, los proyectos artísticos aquí presentados son registros de acciones llevadas a cabo por los artistas y se entienden como desencadenantes que exploran fórmulas pivotantes ante la pregunta: ¿cómo tratamos la realidad? Entendiendo aquí el trato como posicionamiento, cada acción presentada concierne de forma activa a los artistas que los elaboran abordando temas de desigualdad, de manipulación, de conflictos y de inestabilidad en la historia reciente. De este modo, las micro-acciones que conforman esta muestra invitan e inducen a un cuestionamiento y a una mayor toma de conciencia del entorno y realidad actual.

Apropiándonos de la cita de Iria Candela, MICRO-ACCIONES DE EMERGENCIA parte de una premisa fundamental: "que toda idea de consenso social que no contemple la diferencia carece de sentido."<sup>2</sup> Por ello, cada proyecto pretende revertir una situación pre-establecida por el sistema generando una brecha que visibiliza alternativas y ofrece diferentes lecturas permitiendo este consenso. En este sentido las acciones en el espacio público y el activismo pueden ciertamente combinar el mismo objetivo de querer activar y desencadenar cierto cambio social y/o político. Chantall Mouffe

desarrolla el rol del "consenso dominante" en su concepción pública proponiendo un modelo antagonista: "el espacio público es el campo de batalla donde los diferentes proyectos hegemónicos son confrontados (...) y consecuentemente, el arte puede jugar un rol subvirtiendo el poder hegemónico y contribuyendo en la construcción de nuevas subjetividades."<sup>3</sup>

MICRO-ACCIONES DE EMERGENCIA se plasma en un ciclo de tres exposiciones que se desarrollan desde junio de 2013 hasta finales de verano del 2014.

La primera muestra MICRO-ACCIONES DE EMERGENCIA#1 pone de manifiesto las incoherencias que se desprenden del cumplimiento de los poderes legislativo y judicial de un gobierno, como engranajes presentes que vinculan las acciones de Núria Güell y Levi Orta así como de Daniela Ortiz y Xose Quiroga y Marco Godoy. Acciones comprometidas que se presentan como peticiones apremiantes de responsabilidad y se inscriben en este espacio que legitima el arte como arena de resistencia desde el que se exige en cierta manera la urgencia de la acción y el cambio. Como Alain Bieber refiere sobre el arte político de hoy, estas acciones responden al deseo de dañar y perturbar al sistema para cambiarlo desde dentro, siendo los artistas conscientes de la imposibilidad de derrocarlo, responden creando pequeños momentos de caos y subversión que alteran el orden existente.<sup>4</sup> Actuando como dispositivos de resistencia pacífica las performance llevadas a cabo vislumbran una situación actual de injusticia y una clara toma de posicionamiento de los artistas que con sus acciones ponen la mirada en situaciones específicas.

MICRO-ACCIONES DE EMERGENCIA#2 explora los límites y frustraciones de los ideales, las utopías y movimientos de protesta colectivos llevadas a cabo en el pasado y presente. En cierta manera muestra la cara menos afable de las proclamaciones sociales y contracorrientes políticas que quisieron cambiar el mundo pero fallaron.

En este sentido, los trabajos presentados en el segundo capítulo comparten dos aspectos vinculantes, la apropiación de mensajes y discursos de reivindicación pasados y las localizaciones específicas en el espacio público donde éstas se llevaron a cabo.

## \*Comisariado de vuelta y vuelta (Inés Jover & Claudia Segura)

# UNA NOSTALGIA ÁSPERA QUE PLASMA EL DESENGAÑO SOCIAL CONTEMPORÁNEO Y SUS LIMITACIONES ASÍ COMO LA RELEVANCIA DE DAR CONTINUIDAD Y ESPACIO AL ACTO FUNDAMENTAL DE EXPRESIÓN

Varias reflexiones se desprenden de estas obras, IN THE NEAR FUTURE (2008) de Sharon Hayes recoge acciones de protesta anacrónicas y especulativas para una investigación en curso sobre la figura del manifestante, la acción del discurso como símbolo de la protesta y la construcción política contemporánea del espacio y discurso público.

En EJERCICIOS DE MUTISMO SELECTIVO (2012), Joaquín Segura recupera mantas de protestas de marchas recientes y plantones de las calles de la Ciudad de México que han sido pintadas de blanco, anulando su contenido por completo y despojándolas de su objetivo original. Efectivamente analiza el resultado de las ideologías radicales como gestos anulados en sí mismos, incapaces de ejercer un cambio real en las estructuras que pretenden afectar. Las protestas se convierten en elementos del paisaje urbano, manifestaciones de disidencia completamente engullidas por aquellas instituciones a las cuales pretenden sabotear. De esta manera, los banners acallados por el color blanco y ocultando su mensaje de protesta se tornan bombas desactivadas, artefactos sin utilidad, símbolos de frustración y desengaño.

SEIS ACTOS: UN EXPERIMENTO DE JUSTICIA NARRATIVA (2010) de Carlos Motta, propone un acercamiento al concepto de justicia basado en una experiencia estética como alternativa a un proceso normativo de justicia. Así el concepto estético se entiende como algo no oficial, artís-

tico, transitorio y la esfera pública histórica como un lugar donde la narración y el discurso activo estimulan la comunicación entre ciudadanos. La re-interpretación es en sí misma una práctica crítica y reflexiva que despierta el recuerdo enterrado bajo el formato de una memoria episódica, que permite una permeabilidad prolongada. En última instancia, la conmemoración de un acontecimiento histórico a través de una readaptación artística, establece los encuentros, así como intersubjetividades, por lo tanto, añade nuevas capas imaginarias y ficticias para una nueva comprensión del evento en sí mismo y sus consecuencias. El acto se convierte en la personificación de cierta condición ahora liberada de su marco histórico y cultural. De alguna manera, un palimpsesto que acumula significados y recuerdos creados tanto en relación con el hecho real como con su copia, tal y como analiza Walter Benjamin en *La excavación y la memoria*.<sup>5</sup>

La exposición que cierra el ciclo, MICRO-ACCIONES DE EMERGENCIA#3, recoge propuestas artísticas que se desarrollan en el espacio público pero con una actitud más cercana a la comunidad que habita ese espacio y contexto. Son apelaciones de participación que muestran el protagonismo de la realidad y visibilizan la postura del artista en relación con el mundo que lo rodea y las personas que lo habitan, en consonancia con la idea de Paul Ardenne del artista *tejiendo* con la realidad.<sup>6</sup> Como describe la artista Tania Bruguera, "el arte político se define mientras se realiza; es una experiencia, no una imagen."<sup>7</sup> A través de la participación pública, el espectador, es en definitiva quien decide el potencial de la obra y su ratio de impacto. La intención de estos proyectos no es tan solo generar un interés por cuestiones políticas sino más bien alentar e invitar a la acción directamente a través de otros campos como el humor y la memoria.

MICRO-ACCIONES DE EMERGENCIA se entiende como un lugar de disenso, de conflicto y de duda que cuestiona la realidad y la desplaza, reconfigurando lo establecido y reclamando la validez de subjetividades alternativas. En este sentido el terreno de las propuestas artísticas que conforman la muestra es un ámbito de dialéctica constante, que establece nuevos vínculos comunicativos comunitarios y responde a situaciones inmediatas y

tangibles. El objetivo de las acciones presentadas es la de crear un pulso crítico en la sociedad y por ello investigan, señalan y presentan hechos o acontecimientos del presente o del pasado que permiten una reflexión sobre el presente y futuro; que explican historias o construyen situaciones y que visibilizan sus determinados mecanismos.

\* *Comisariado por vuelta y vuelta*  
(Inés Jover & Claudia Segura)

#### MICRO-ACCIONES DE EMERGENCIA#1

##### **NO ES TIEMPO PARA METÁFORAS** MARCO GODOY (ESPAÑA, 1986)

Acción realizada enero 2013 en Gerona

Video HD, 3:19 min.

*"Gerona sella los contenedores para evitar que se busque comida en ellos"*

Titular *El País* 07.08.2012

El Ayuntamiento de Gerona, ha decidido cerrar con candados los containers de basura para evitar que la gente pueda acceder a los desechos que en ellas se encuentran. En los últimos meses y fruto de los recortes y la crisis económicos se ha multiplicado el número de gente que rastrean en los contenedores en busca de alimento. Durante una noche el artista recorrió por la ciudad deshabilitando los candados que el ayuntamiento había instalado en los contenedores de supermercados, oponiéndose firmemente a la decisión institucional.

##### **54 MM**

NÚRIA GÜELL (ESPAÑA, 1981)  
Y LEVI ORTA (CUBA, 1984)

Acción realizada el 6 de noviembre de 2012 en la Plaza del Cercle de Santa Coloma de Farners

Video, 10:02 min, instalación de 7 dianas

La propuesta parte de diseñar un simulacro a la policía que consistió en realizar una llamada anónima advirtiéndoles que un grupo de ciudadanos reunidos en el espacio público se comenzaba a organizar para manifestarse. Lo que encontró la policía al llegar al lugar fue un

grupo de dianas como las que utilizan los comandos policiales en sus entrenamientos de tiro, pero esta vez, representando al objetivo en posición de resistencia pacífica. Toda esta operación se registró de forma oculta en vídeo, y posteriormente fue colgada en un foro de debate del Cuerpo Nacional de la Policía del Estado Español, junto a una serie de leyes que definen las obligaciones de la policía ante la sociedad y la Constitución.

El 11 de octubre del 2012 el Gobierno de España aprobó una serie de modificaciones del código penal, entre ellas, considerar la resistencia pacífica como un atentado contra la autoridad, castigada con una pena de tres meses a un año de cárcel. (Art. 550 C.P). En un estado democrático el gobierno goza del monopolio de la violencia legítima para la protección de los derechos y las libertades de los ciudadanos. En las últimas protestas por los recortes de derechos constitucionales, el gobierno ha utilizado su cuerpo policial para defender los intereses de una minoría, es sabido que aterrorizar a la población es un método eficaz para disuadirla de su participación política.

##### **HOMENAJE A LOS CAÍDOS**

DANIELA ORTIZ (PERÚ, 1985)  
Y XOSE QUIROGA (ESPAÑA, 1979)

Acción realizada el 12 de octubre de 2012 en Madrid

Proyección video, 19:38 min, material gráfico y documentación

*Cortesía àngels barcelona*

Performance que muestra la ruta realizada durante la jornada del 12 de octubre de 2012, día de la Hispanidad, donde se transporta una imagen de Samba Martine desde la plaza de colón hasta el Hospital 12 de Octubre. Samba Martine fue detenida en Melilla y trasladada al Centro de Internamiento de Extranjeros de Aluche en Madrid para proceder a su deportación al Congo, su país de origen. Mientras permaneció detenida en el CIE de Aluche manifestó en repetidas ocasiones a la Policía Nacional que la custodiaba, que no se encontraba bien de salud. Los servicios médicos del CIE consideraron que su estado de salud no era grave hasta que fue ingresada de urgencias en el Hospital 12 de Octubre donde falleció el 19 de diciembre de

2011 por una infección. Diversos informes médicos afirman que de haber sido atendida con la diligencia debida, la afección que sufría no le habría causado la muerte. El 24 de Septiembre de este año el Juzgado de Instrucción número 38 de Madrid decidió cerrar la investigación penal abierta por la muerte de Samba Martine.

Durante el recorrido se realizaron paradas en el la Plaza Colón, plaza emblemática de Madrid, donde cada 12 de octubre se realiza un desfile militar para celebrar la Hispanidad, en el Centro de Internamiento de Extranjeros de Aluche, en el Hospital 12 de Octubre etc.

El registro video de la performance se acompaña de unas fotocopias de retratos de inmigrantes fallecidos bajo custodia policial en España.

#### MICRO-ACCIONES DE EMERGENCIA#2

**IN THE NEAR FUTURE,**  
**LONDON. 2008**  
SHARON HAYES  
(ESTADOS UNIDOS, 1970)

Instalación, multi-proyección de diapositivas

*Cortesía de la artista & Tanya Leighton Gallery*

IN THE NEAR FUTURE es un proyecto conformado por performances en el que Hayes escenifica acciones de protesta anacrónicas y especulativas para una investigación en curso sobre la figura del manifestante, la acción del discurso como símbolo de la protesta y la construcción política contemporánea del espacio público y el discurso público.

El proyecto tiene dos partes: la primera es una serie de acciones performativas y la segunda es una instalación en la que los documentos fotográficos de estas acciones se proyectan desde múltiples proyectores de diapositivas.

IN THE NEAR FUTURE fue creado a través de cuatro iteraciones escenificadas en Londres, Nueva York, Viena y Varsovia y con performance adicionales realizadas en Bruselas y París. En cada iteración, Hayes sostuvo en la calle cada día durante días un slogan de protesta diferente. Estos slogans fueron en su mayoría usados y extraídos de protestas pasadas, no obstante algunos de ellos hablan de una posible manifestación futura.

#### **EJERCICIOS SOBRE MUTISMO SELECTIVO, 2012**

JOAQUÍN SEGURA  
(CIUDAD DE MÉXICO, 1980)

No.16: El decreto de extinción de Luz y Fuerza fue un acto de abuso de poder es un claro ejemplo de autoritarismo e impunidad ¡SME, Solución!

Pintura vinílica sobre mantas de protesta. Dimensiones variables

*Cortesía Espacio Mínimo*

Obra compuesta por una colección en proceso de distintas mantas de protesta recuperadas de plantones, marchas y sitios de protesta en la Ciudad de México. Estas son canceladas por completo con pintura blanca, nulificando su contenido para después mostrarse a manera de instalación escultórica en el espacio de exposición.

#### **SEIS ACTOS: UN EXPERIMENTO DE JUSTICIA NARRATIVA, 2010**

CARLOS MOTTA  
(COLOMBIA, 1978)

Instalación doble canal de audio y sonido

SEIS ACTOS: UN EXPERIMENTO DE JUSTICIA NARRATIVA es una serie de seis actos performativos que se realizaron en marzo del 2010 en varias plazas públicas de Bogotá durante la campaña electoral presidencial. Seis actores, (3 hombres y 3 mujeres) de diferentes orígenes sociales y étnicos, leyeron discursos políticos históricos originalmente pronunciados por seis candidatos presidenciales liberales de izquierda que fueron asesinados a causa de su pensamiento político: Rafael Uribe Uribe (asesinado en 1914), Jorge Eliécer Gaitán (a.1948), Jaime Pardo Leal (a.1987), Luis Carlos Galán (a.1989) Carlos Pizarro (a.1990) y Bernardo Jaramillo Ossa (a.1990).

Estos "actos" se centraron en la necesidad de recordar la eliminación sistemática de las voces de aquellos que se atrevieron a oponerse al orden hegemónico, que han articulado puntos de vista diferentes y que han denunciado los nombres de personas responsables de la corrupción y violencia en este país durante las últimas décadas. El proyecto parte del concepto de "justicia narrativa"; es decir un entendimiento de la justicia como una experiencia estética en vez de un concepto normativo. Este trabajo

pretende ofrecer un ejercicio de memoria colectiva para subrayar su infinito potencial de transformación social.

Los seis discursos insisten enfáticamente en la necesidad de pensar en la paz como el primer elemento para la rectificación de las estructuras de poder y el desigual orden social en Colombia.

#### AGRADECIMIENTO MUY ESPECIAL A

*Berta Fernández Eyre por el diseño de la publicación.*

*Julien Anderson y Víctor Segura por la instalación y montaje de la exposición.*

<sup>1</sup> Higgle, Jennifer. *Shouts & Murmurs. Art's disputed relationship to activism*. Frieze, No 149 September, 2012.

<sup>2</sup> Candela, Iria. *Contraposiciones, Arte Contemporáneo en Latinoamérica 1990-2010*. P. 19. Alianza Editorial, S.A. Madrid 2012

<sup>3</sup> Mouffe, Chantal. *Artistic Activism and Agonistic Spaces, Art & Research, A Journal of Ideas, Contexts and Methods*. 1.2 (Summer 2007) <http://www.artandresearch.org.uk/v1n2/mouffe.html>. Jul. 2012. "Public space is the battleground where different hegemonic projects are confronted, without any possibility of final reconciliation". Consequently, art can play a role "by subverting the dominant hegemony and by contributing to the construction of new subjectivities. [...] According to the agonistic approach, critical art is art that foments dissensus, which makes visible what the dominant consensus tends to obscure and obliterate. It is constituted by a manifold of artistic practices aiming at giving a voice to all those who are silenced within the framework of the existing hegemony."

<sup>4</sup> Bieber, Alain. *Art & Agenda, Political Art and Activism*. p. 53. Gestalten, Berlin 2011. "Now art wants to infect the system like a virus, to damage it, or to change it. The intention is to change the infected system, to heal it; this is art setting out to change reality. However, within democratic systems the artists are behaving like parasites; they know that they cannot kill the host, but they still passionately attack the organism in order to introduce a little chaos into its orderly existence. The artists have accepted they cannot escape the capitalism system, so they operate against the system from within with irony and subversion."

<sup>5</sup> Benjamin, Walter. *Excavation and Memory, Selected Writings, Vol. 2, part 2 (1931-1934), "Ibizan Sequence"*, 1932, ed. by Marcus Paul Bullock, Michael William Jennings, Howard Eiland, and Gary Smith, Cambridge, Mass.: Belknap Press of Harvard University Press, 2005 (paper).

<sup>6</sup> Ardenne, Paul. *Un arte contextual. Creación artística en medio urbano, en situación, de intervención, de participación*. P.15. Cendeac, Murcia 2006. "Un arte llamado "contextual" agrupa todas las creaciones que se anclan en las circunstancias y se muestran deseadas de "tejer con" la realidad. Una realidad que el artista quiere hacer, más que representar, lo que lleva a abandonar las formas clásicas de representación [...] y preferir la relación directa y sin intermediarios de la obra y de lo real. Para el artista se trata de "tejer con" el mundo que lo rodea, al igual que los contextos tejen y vuelven a tejer la realidad. Lejos de ser sólo de sí mismo en un planteamiento tautológico, lejos de hacer de lo ideal su religión, el arte se encarna, enriquecido al contacto del mundo tal y como va, nutrido, para bien o para mal, d ellas circunstancias que hacen, deshacen, hacen palpable o menos palpable la historia". Apartado de "Contexto de Arte Contextual."

<sup>7</sup> Bruguera, Tania. *Political Art Statement 2010*. <http://www.taniabruguera.com/cms/388-0/Political+Art+Statement.htm> "Political art has doubts, not certainties; it has intentions, not programs; it shares with those who find it, not imposes on them; it is defined while it is done; it is an experience, not an image; it is something entering the field of emotions and that is more complex than a unit of thought. Political art is the one that is made when it is unfashionable and when it is uncomfortable, legally uncomfortable, civically uncomfortable, humanely uncomfortable. It affects us. Political art is uncomfortable knowledge."

<sup>8</sup> Bieber, Alain. *Art & Agenda, Political Art and Activism*. p. 53. Gestalten, Berlin 2011. "Contemporary political artists are not merely reflecting the present age, they are conceiving the future."

## Emergency: a serious, unexpected, and often dangerous situation requiring immediate action.

Taking the political, economical and social context as a starting point, the exhibition gathers micro-actions that have been performed in the public realm and refer to the attitude adopted in it. More specifically, the show reveals the need to respond and take action when confronting with certain legal measures of control which seem to exceed basic rights and aspects of individual freedom. In this context, many have been the artists that have chosen the action as a tool to shape and spread their protest. As Jennifer Higgle explains about the relation between art and activism, "for many artists, the mere act of expression might be for them a radical gesture of defense."<sup>1</sup>

The projects presented in the show articulate a discourse, which explores two different concepts: the artist's attitude in front of its reality and the use of public space as an ideal arena to claim their practices. Therefore, the artistic proposals compiled in this show are traces of performances occurred in specific spaces and specific times and they are understood as triggers investigating entangled formulas to the question: How do we deal with reality? Understanding treatment as attitude, each performance concerns the artist in an active way addressing issues of inequality, manipulation, conflict and instability in recent history. Thus, these micro-actions invite and lead for a major debate and awareness of reality and current situation.

Quoting Iria Candela, MICRO-ACTIONS OF EMERGENCY is based on a core premise, "that any idea of social consensus that does not consider the difference is meaningless."<sup>2</sup> Therefore, each project aims to revert a situation predetermined by the system generating a gap that illuminates alternatives and offers different readings which allow this consensus. In this sense, the actions performed in the public space and the activism can certainly combine and share the same goals: to activate and provoke social and/or political change. Chantal Mouffe develops the role of the "mainstream consensus" in its public conception proposing an antagonistic model: "public space is the battleground where different hegemonic projects are confronted (...) and consequently, art can play a role by subverting the dominant hegemony and by contributing to the construction of new subjectivities."<sup>3</sup>

MICRO-ACTIONS OF EMERGENCY is a cycle of three exhibitions taking place throughout the year starting on June 2013 until Summer 2014.

MICRO-ACTIONS OF EMERGENCY#1 manifests the inconsistencies emerged from the implementation of certain legislative and judicial powers of a government. The incoherence of these mechanisms is present and links the actions of Núria Güell and Levi Orta as well as Daniela Ortiz, Xose Quiroga and Marco Godoy. They present compromised actions which urge for responsibility and inscribe themselves in the space which legitimates art as resistance ground from where to demand and claim. Quoting Alain Bieber about political art today, artists "operate against the system from within with irony and subversion".<sup>4</sup> Being aware of their impossibility of overthrowing it, they respond creating small moments of chaos which distort and alter the existence order. Acting as pacific resistance devices, the performance conducted provide a glimpse about the existing situations of injustice and clear positioning of the artists who, through their actions, address these specific situations.

MICRO-ACTIONS OF EMERGENCY#2 explores the limits and frustrations of ideals, utopias and collective protest movements that have taken place. It portrays the less affable face of social proclamations and political counter-currents that aimed to change the world but have unfortunately failed.

A ROUGH  
NOSTALGIA OF THE  
CURRENT SOCIAL  
DISAPPOINTMENT  
AND ITS LIMITATIONS  
AS WELL AS THE  
RELEVANCE OF  
GIVING CONTINUITY  
AND SPACE TO THE  
FUNDAMENTAL ACT OF  
EXPRESION

*\*Curated by de vuelta y vuelta  
(Inés Jover & Claudia Segura)*

Therefore, the projects selected in the second chapter share two aspects: the appropriation of messages and speeches from past claims and the specific locations in public spaces where they took place.

Few reflexions depart for these artistic practices: *IN THE NEAR FUTURE* (2008) by Sharon Hayes gathers anachronistic, speculative and contemporary protest actions in an ongoing investigation into the figure of the protester, the speech act of the protest sign and the contemporary political construction of public space and public speech.

*EXERCISES ON SELECTIVE MUTISM* (2012) by Joaquín Segura, collects banners from recent protests and marches from the streets of Mexico City that he has later painted in white, canceling its contents and depriving them from its original purpose.

Segura analyzes the result of radical ideologies as gestures that ultimately abolish themselves unable to make a real change in the structures that they are intending to affect. The protests and claims become elements of the urban landscape, manifestations of dissent yet absorbed by the institutions to which they pretend to sabotage. Thus the banners silenced by the white painting and hiding their message of disagreement become deactivated bombs, useless artifacts, symbols of frustration and disappointment.

*SIX ACTS: AN EXPERIMENT IN NARRATIVE JUSTICE* (2010) by Carlos Motta proposes an approach to the concept of justice based on a specific aesthetics experience as an alternative to a normative justice process. Therefore the concept of aesthetics is understood as an unofficial, artistic, transitory and historical public sphere as a space where narration, speech acts and representation-as-fiction encourage communication amongst citizens.

The re-enactment is itself a critical and reflective practice that awakes the buried remembrance in the mode of an episodic memory which allows an extended permeability. Ultimately, the commemoration of a historical event through an artistic re-adaptation, sets up encounters as well as inter-subjectivities, therefore adding new layers for its understanding. The event becomes the personification of a condition now liberated from its historical and cultural frame. Somehow a palimpsest that accumulates meanings and memories created

both in relation with the actual fact and its copy, as mentions Walter Benjamin in *Excavation and Memory*.

The exhibition closing the cycle: *MICRO-ACTIONS OF EMERGENCY#3*, includes artistic proposals that take place in the public space but with a closer attitude to the community that inhabits the space and its context. They are appeals of participation where its main protagonist is the reality and give visibility to the position of the artist in relation with the world surrounding and the persons who live it, in agreement with Paul Ardenne's idea of the artist *weaving with the reality*.<sup>6</sup> As artist Tania Bruguera describes, political art "is defined while it is done; it is an experience, not an image."<sup>7</sup> Through public participation, the viewer is ultimately who decides the scope of the work and its ratio of impact. The aim of these projects is not only to generate interest in political issues but rather encourage and invite to take action directly through other formats such as humour and memory.

*MICRO-ACTIONS OF EMERGENCY* is understood as a place of dissent, conflict and doubt that questions and displaces reality, reshaping what has been pre-set and claiming the legitimacy of alternative subjectivities. The common ground of these artistic proposals is a place of constant dialectic where new communitarian communicative links are established and that responds to immediate and tangible situations. The aim of the actions presented in this show is to create a critical pulse in society. They investigate, identify and pinpoint facts or events from the past or present allowing a reflection on the present and future by telling stories or constructing situations and allowing identifying their own mechanisms.

*\*Curated by de vuelta y vuelta  
(Inés Jover & Claudia Segura)*

#### MICRO-ACTIONS OF EMERGENCY#1

**IT IS NO TIME FOR METAPHORS**  
MARCO GODOY (SPAIN, 1986)

Action performed in January 2013 in Girona

Video HD, 3:19 min.

*"Girona locks its containers to stop people from searching for food".*

*El País* 7.8.2012

The Council of Girona, near Barcelona in Spain, has recently taken the decision to lock the supermarket's garbage bins, in order to stop people from searching for food. In the last few months, due to the Spanish economical and social crisis, these numbers of people have dramatically increased. One night the artist walked around the city unchaining the locks that the Council had installed in the supermarket containers firmly opposition to the institutional decision.

**54 MM**  
NÚRIA GÜELL (SPAIN, 1981) Y  
LEVI ORTA (CUBA)

Action performed in November 2012 at Cercle Square, Santa Coloma de Farners

Video, 10:02 min. installation with 7 targets

This proposal was designed to be a simulacrum for the police that consisted of making an anonymous call warning that a group of citizens gathered in the public space were organizing themselves for a demonstration. What the police found at the public square was a group of targets, as those used by police commandos in their gunfire trainings, but this time, the shooting spot was represented as pacific resistance. The whole process was recorded in a hidden video and afterwards uploaded to an online forum from the National Spanish Police Force, together with a list of laws defining the duties of the police towards society and the Constitution.

On October 11, 2012 the Spanish Government approved a number of amendments of the criminal code. One of them includes pacific resistance as an attack against authority being punishable with three months to one year in jail. (Art. 550 C.P). In a democratic state, the government has the legitimated monopoly of violence to protect the rights and freedoms of citizens. In recent protests against cuts on constitutional rights, the government has used its police forces to defend the interests of a minority. It is well known that terrorizing the population is an effective method to deter and prevent political participation.

**HOMENAJE A LOS CAÍDOS**  
DANIELA ORTIZ (PERÚ, 1985) Y  
XOSÉ QUIROGA (SPAIN, 1979)

Action performed on October 12, 2012 in Madrid

Video, 19:38 min. documentation and photographs

*Courtesy àngels barcelona*

Performance showing the route walked on October 12, 2012, Spanish National Day, carrying an image of Samba Martine from Colon Square to the October 12 Hospital. Samba Martine was arrested in Melilla and taken to the Centre for Foreigners of Aluche in Madrid to proceed with her deportation to Congo, her country of origin. While being under arrest at the CIE (Centro de Internamiento de Extranjeros) she repeatedly informed to the National Police guarding her that she was getting extremely ill. The health services who nursed her at the CIE considered her health was not that serious until she was taken to the October 12 Hospital where she died on December 19, 2012 due to a body infection. Several medical reports confirm that, should she have received the necessary treatment on time and diligence, the illness would not have killed her. On September 24, 2013 the Court number 38 of Madrid decided to close the criminal investigation opened by the death of Samba Martine.

During the walking tour there were stops in iconic spots of Madrid such as Plaza Colón, where every October 12 a military parade is performed to celebrate the Spanish National Day, the Centre for Foreigners of Aluche, the October 12 Hospital etc.

The video recording of the performance is accompanied by photocopy of portraits of immigrants who died being under the Spanish police custody.

#### MICRO-ACTIONS OF EMERGENCY#2

**IN THE NEAR FUTURE**  
LONDON, 2008  
SHARON HAYES (USA, 1970)

Multiple-slide-projection installation

*Courtesy the artist & Tanya Leighton Gallery*

*IN THE NEAR FUTURE* is a performance-based artwork in which Hayes stages anachronistic and specu-

lative protest actions in an ongoing investigation into the figure of the protester, the speech act of the protest sign and the contemporary political construction of public space and public speech.

The project exists in two parts: the first part is a series of performative actions and the second is an installation in which the photographic documents of these actions are projected from multiple slide projectors.

IN THE NEAR FUTURE was created through four iterations staged in London, New York, Vienna, and Warsaw, with additional performances in Brussels and Paris. In each iteration, Hayes stood on the street each day for a number of days with a different protest sign. The slogans were mostly culled from past protests, although a few speak to the possibility of a future demonstration.

## EXERCISES ON SELECTIVE MUTISM, 2012

JOAQUÍN SEGURA  
(CIUDAD DE MÉXICO, 1980)

No.16: El decreto de extinción de Luz y Fuerza fue un acto de abuso de poder es un claro ejemplo de autoritarismo e impunidad ¡SME, Solución!

Vinyl paint on protest banners. Variable dimensions.

*Courtesy Espacio Mínimo*

Work composed of an on going collection of different protest banners recovered onsite in various protest sites, demonstrations and political rallies in the City of Mexico. These are then erased by the application of white paint over the messages, completely nullifying its content and to be displayed afterwards as sculptural installation in the exhibition space.

## SIX ACTS: AN EXPERIMENT IN NARRATIVE JUSTICE, 2010

CARLOS MOTTA  
(COLOMBIA, 1978)

2-channel audio and sound installation

Set against the 2010 presidential election campaign in Colombia, SIX ACTS: AN EXPERIMENT IN NARRATIVE JUSTICE is based on a series of performative actions in public squares in Bogotá.

Six actors, (3 men and 3 women) of different social and ethnic backgrounds, read peace speeches originally delivered by six Colombian liberal and left-wing political leaders who were assassinated because of their political ideology: Rafael Uribe Uribe (asesinado en 1914), Jorge Eliécer Gaitán (a.1948), Jaime Pardo Leal (a.1987), Luis Carlos Galán (a.1989) Carlos Pizarro (a.1990) y Bernardo Jaramillo Ossa (a.1990).

These "acts" focused on the need to remember the systematic elimination of voices that have dared to oppose the ruling order by articulating their differing points of view and that have denounced by name those responsible for Colombia's repetitive history of political corruption and violence during the past decades. Drawing upon the notion of "narrative justice;" that is, justice from the perspective of an aesthetic experience instead of a normative concept, this work offers an exercise of collective memory to underscore its transformative potential.

The six speeches strongly insist on the need to think of peace as the first element for the rectification of structures of power and the unequal social order in Colombia.

VERY SPECIAL THANKS TO:

*Berta Fernández Eyre for the publication design.*

*Julien Anderson and Victor Segura for the work installation.*

<sup>1</sup> Higgle, Jennifer. *Shouts & Murmurs. Art's disputed relationship to activism. Frieze*, No. 149 September, 2012.

<sup>2</sup> Candela, Iria. *Contraposiciones. Arte Contemporáneo en Latinoamérica 1990-2010*. P. 19. Alianza Editorial, S.A. Madrid 2012

<sup>3</sup> Mouffe, Chantal. *Artistic Activism and Agonistic Spaces, Art & Research, A Journal of Ideas, Contexts and Methods*. 1. 2 (Summer 2007) <http://www.artandresearch.org.uk/v1n2/mouffe.html>, Jul. 2012. "Public space is the battleground where different hegemonic projects are confronted, without any possibility of final reconciliation". Consequently, art can play a role "by subverting the dominant hegemony and by contributing to the construction of new subjectivities. [...] According to the agonistic approach, critical art is art that foments dissensus, which makes visible what the dominant consensus tends to obscure and obliterate. It is constituted by a manifold of artistic practices aiming at giving a voice to all those who are silenced within the framework of the existing hegemony."

<sup>4</sup> Bieber, Alain. *Art & Agenda. Political Art and Activism*. p. 53. Gestalten, Berlin 2011. "New art wants to infect the system like a virus, to damage it, or to change it. The intention is to change the infected system, to heal it; this is art setting out to change reality. However, within democratic systems the artists are behaving like parasite: they know that they cannot kill the host, but they still passionately attack the organism in order to introduce a little chaos into its orderly existence. The artists have accepted they cannot escape the capitalism system, so they operate against the system from within with irony and subversion."

<sup>5</sup> Benjamin, Walter. *Excavation and Memory, Selected Writings, Vol. 2, part 2 (1931-1934), "Ibizan Sequence"*, 1932, ed. by Marcus Paul Bullock, Michael William Jennings, Howard Eiland, and Gary Smith, Cambridge, Mass.: Belknap Press of Harvard University Press, 2005 (paper).

<sup>6</sup> Ardenne, Paul. *Un arte contextual. Creación artística en medio urbano, en situación, de intervención, de participación*. P.15. Gendeac, Murcia 2006. "Un arte llamado "contextual" agrupa todas las creaciones que se anclan en las circunstancias y se muestran deseosas de "tejer con" la realidad. Una realidad que el artista quiere hacer, más que representar, lo que lleva a abandonar las formas clásicas de representación [...] y preferir la relación directa y sin intermediarios de la obra y de lo real. Para el artista se trata de "tejer con" el mundo que lo rodea, al igual que los contextos tejen y vuelven a "tejer la realidad. Lejos de ser sólo de sí mismo en un planteamiento tautológico, lejos de hacer de lo ideal su religión, el arte se encarna, enriquecido al contacto del mundo tal y como va, nutrido, para bien o para mal, a esas circunstancias que hacen, deshacen, hacen palpable o menos palpable la historia". Apartado de "Contexto de Arte Contextual."

<sup>7</sup> Bruguera, Tania. *Political Art Statement 2010*. <http://www.taniabruguera.com/cms/388/OPolitical+Art+Statement.htm> "Political art has doubts, not certainties; it has intentions, not programs; it shares with those who find it, not imposes on them; it is defined while it is done; it is an experience, not an image; it is something entering the field of emotions and that is more complex than a unit of thought. Political art is the one that is made when it is unfashionable and when it is uncomfortable, legally uncomfortable, civically uncomfortable, humanely uncomfortable. It affects us. Political art is uncomfortable knowledge."

<sup>8</sup> Bieber, Alain. *Art & Agenda. Political Art and Activism*. p. 53. Gestalten, Berlin 2011. "Contemporary political artists are not merely reflecting the present age, they are conceiving the future."